



**Consejo Económico y  
Social**

Distr.  
LIMITADA

E/CN.17/1997/L.3  
16 de abril de 1997  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

COMISIÓN SOBRE EL DESARROLLO SOSTENIBLE  
Quinto período de sesiones  
8 a 25 de abril de 1997  
Tema 4 del programa

PREPARATIVOS DEL PERÍODO EXTRAORDINARIO DE SESIONES DE LA  
ASAMBLEA GENERAL PARA REALIZAR UN EXAMEN Y UNA EVALUACIÓN  
GENERALES DE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA 21

DIÁLOGOS CON GRUPOS IMPORTANTES

Informe resumido del diálogo con la comunidad de científicos  
y de expertos en tecnología

(11 de abril de 1997)

Presidente: Embajador John Ashe (Antigua y Barbuda), Vicepresidente de la  
Comisión sobre el Desarrollo Sostenible

Coordinadora: Sra. Julia Marton-Lefevre, Directora Ejecutiva del Consejo  
Internacional de Uniones Científicas (CIUC)

Expositores: Presentaron exposiciones los representantes de las siguientes  
organizaciones y programas: Partner Programmes on Environmental  
Science (CIUC); Academia de Ciencias del Tercer Mundo; Comité de  
Ciencia y Tecnología de los Países en Desarrollo (CIUC);  
Federación Mundial de Organizaciones de Ingenieros (FMOI);  
Sistema de análisis, investigación y capacitación para hacer  
frente al cambio mundial (START); Programa de las dimensiones  
humanas internacionales del cambio mundial (IHDC); y Comisión de  
Supervivencia de las Especies (Unión Internacional para la  
Conservación de la Naturaleza y de los Recursos Naturales).

## EXPOSICIONES

Durante varios decenios, los científicos de todo el mundo, en especial los del Consejo Internacional de Uniones Científicas y de la Comisión de Supervivencia de las Especies han aportado contribuciones a la labor en materia de medio ambiente y desarrollo. En particular, ha sido sobresaliente su aportación a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Humano (1972, Estocolmo) y a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (1992, Río de Janeiro). En sus exposiciones, los científicos señalaron las actividades que estaban llevando a cabo, los obstáculos que debían enfrentar y las prioridades para el futuro.

### Actividades

Los panelistas pusieron de relieve los programas en curso en materia de investigación y observaciones, el creciente reconocimiento de las cuestiones relativas al desarrollo sostenible y las asociaciones que vinculaban a la comunidad científica con otros grupos.

- La comunidad de investigadores había dejado de estar en una "torre de marfil". Los programas de investigación y observación abarcaban actividades de las ciencias físicas y las ciencias sociales y tenían el propósito de obtener información útil. El Programa Mundial de Investigación Climática apuntaba a mejorar los pronósticos del clima. El Programa internacional de la geosfera y la biosfera investigaba las repercusiones del cambio mundial en los ecosistemas. El programa Diversitas coordinaba la investigación sobre cuestiones relativas a la diversidad biológica. El Programa de las dimensiones humanas internacionales del cambio mundial mejoraba la comprensión de las fuerzas sociales y económicas que catalizaban el cambio mundial, así como las repercusiones y las reacciones a dicho cambio.
- Al abordar los problemas en materia de sostenibilidad, era sumamente importante encontrar soluciones locales y lograr la participación de expertos a nivel local, especialmente en los países en desarrollo. Por consiguiente, muchas organizaciones científicas se dedicaban a crear y fomentar capacidad.
- Las organizaciones científicas estaban organizando reuniones de mesa redonda y asociaciones con otros grupos importantes, como los sectores empresarial e industrial. Dichas iniciativas, concebidas con el propósito de prestar apoyo de asesoramiento, contribuirán a cultivar relaciones que dieran mayor relieve a la interacción científica en la esfera del cambio mundial.
- Algunas organizaciones de profesionales, como la Sociedad Norteamericana de Ingenieros Civiles, habían incorporado los principios del desarrollo sostenible en sus códigos de conducta.

### Obstáculos

Los obstáculos que entorpecen el avance de la labor científica en materia de medio ambiente y desarrollo se presentan en las esferas de la financiación,

las relaciones entre distintas culturas disciplinarias, las desigualdades entre el Norte y el Sur y las dificultades para lograr la participación de los encargados de adoptar decisiones de política. Por ejemplo:

- Suele no haber fondos para hacer investigaciones en las esferas del desarrollo sostenible.
- La investigación en la esfera del desarrollo sostenible exige conocimientos especializados de muchas disciplinas. Los científicos que proceden de diversas esferas de especialización todavía no se han acostumbrado a trabajar en equipo.
- En los países en desarrollo hay pocos científicos, y los que podrían integrarse a esta labor no tienen un acceso suficiente a los procesos de adopción de decisiones, ni participan en ellos como debieran.
- Suele suceder que los científicos no tienen éxito en lograr la participación de los encargados de adoptar decisiones de política.

#### Prioridades

Los panelistas subrayaron diversas esferas de prioridad. Éstas abarcaban las relaciones con la comunidad científica, así como las relaciones entre esa comunidad, los encargados de adoptar decisiones políticas y el público en general.

- Las asociaciones multidisciplinarias de expertos en ciencias físicas, expertos en ciencias sociales e ingenieros son importantes para alcanzar el desarrollo sostenible.
- La mujer debería desempeñar un papel más importante en las actividades científicas y tecnológicas.
- La cooperación regional e interregional es un factor importante para el desarrollo sostenible.
- La ciencia debería orientarse hacia actividades prácticas y de solución de problemas.
- Al diseñar sus proyectos, los ingenieros deberían tener en cuenta los costos a largo plazo.
- La política general deberá basarse en fundamentos científicos sólidos y debería intensificarse el diálogo entre la comunidad científica y los encargados de adoptar decisiones de política.
- Es preciso promover aún más la conciencia del público respecto del papel de la ciencia y el conocimiento científico en relación con el desarrollo sostenible.

## DIÁLOGO

Hicieron declaraciones los representantes de los siguientes Gobiernos: Estados Unidos de América, Filipinas, Ghana, Indonesia, Japón, Malasia, Noruega, la República Checa, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y Suiza. Además, hizo una declaración el representante de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO).

Algunos representantes pidieron a los científicos que hicieran observaciones más concretas sobre lo que querían obtener de los gobiernos (Noruega y Suiza). Varios representantes señalaron la importancia de fomentar la comprensión del público respecto del desarrollo sostenible y los conocimientos científicos necesarios para lograrlo (Estados Unidos, Indonesia). Otros observaron la falta de información científica en los medios de comunicación (República Checa) y las dificultades de que se comprendiera la información científica que se divulgaba (Ghana). Algunos representantes se refirieron a los vínculos existentes entre la comunidad científica y los gobiernos (Japón) y entre la comunidad científica y las actividades de investigación y desarrollo que se llevaban a cabo en el ámbito del sector privado (Filipinas). Otros países pidieron información sobre cuestiones relativas a las prácticas óptimas y a las más objetables (Reino Unido) y sobre la eficacia de la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestres (Malasia). La UNESCO destacó la necesidad urgente de aumentar la capacidad científica y la disponibilidad de recursos destinados a la ciencia y la tecnología en los planos nacional e internacional.

### DESAFÍOS Y RECOMENDACIONES PRESENTADOS A LA COMISIÓN SOBRE EL DESARROLLO SOSTENIBLE

A continuación se presentan algunos desafíos y recomendaciones.

- Fomentar el apoyo a la educación científica básica y a la investigación sobre cuestiones relativas al medio ambiente y el desarrollo.
- Prestar asistencia a los países en desarrollo en la creación de capacidad científica nacional.
- Apoyar la coordinación con la comunidad científica.
- Aumentar la conciencia del público respecto de las cuestiones científicas y tecnológicas relacionadas con el desarrollo sostenible.
- Presentar la información científica de manera que sea comprensible para el ciudadano común y los encargados de la adopción de decisiones de política y esté a su disposición.
- Facilitar el diálogo entre los científicos y los encargados de la adopción de decisiones de política.
- Reunir y divulgar información sobre las prácticas óptimas en materia de ciencia y tecnología.

- Mejorar las relaciones entre la comunidad científica y los medios de comunicación.
- Prestar mayor atención a las actividades de investigación y desarrollo que se llevan a cabo en el ámbito del sector privado.
- Crear instancias de diálogo directo entre la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible y los representantes de la comunidad científica sobre temas concretos de desarrollo sostenible.

-----